	MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
	PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
	DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
		PAGINA: 1 de 8

16.

FECHA	lunes, 28 de noviembre de 2022
--------------	--------------------------------

Señores
UNIVERSIDAD DE CUNDINAMARCA
 BIBLIOTECA
 Ciudad

UNIDAD REGIONAL	Extensión Zipaquirá
------------------------	---------------------

TIPO DE DOCUMENTO	Trabajo De Grado
--------------------------	------------------

FACULTAD	Ciencias Sociales, Humanidades Y Ciencias Póliticas
-----------------	---

NIVEL ACADÉMICO DE FORMACIÓN O PROCESO	Pregrado
---	----------

PROGRAMA ACADÉMICO	Música
---------------------------	---------------

El Autor(Es):

APELLIDOS COMPLETOS	NOMBRES COMPLETOS	No. DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN
Sánchez Matiz	Natalia	1001090097

Director(Es) y/o Asesor(Es) del documento:

APELLIDOS COMPLETOS	NOMBRES COMPLETOS
Ávila Dallos	Juan Felipe

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca
 Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414
www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co
 NIT: 890.680.062-2

*Documento controlado por el Sistema de Gestión de la Calidad
 Asegúrese que corresponde a la última versión consultando el Portal Institucional*

	MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
	PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
	DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
		PAGINA: 2 de 8

TÍTULO DEL DOCUMENTO
Informe De Semillero “Diez Obras Para Piano De Luis A. Calvo Y Las Transcripciones Para Guitarra De Álvaro Bedoya Sánchez”.

SUBTÍTULO (Aplica solo para Tesis, Artículos Científicos, Disertaciones, Objetos Virtuales de Aprendizaje)

EXCLUSIVO PARA PUBLICACIÓN DESDE LA DIRECCIÓN INVESTIGACIÓN	
INDICADORES	NÚMERO
ISBN	
ISSN	
ISMN	

AÑO DE EDICIÓN DEL DOCUMENTO	NÚMERO DE PÁGINAS
18/11/2022	40 páginas.

DESCRIPTORES O PALABRAS CLAVES EN ESPAÑOL E INGLÉS (Usar 6 descriptores o palabras claves)	
ESPAÑOL	INGLÉS
1.Luis Antonio Calvo	Luis Antonio Calvo
2. Álvaro Bedoya Sánchez	Álvaro Bedoya Sánchez
3.Montaje	Montage
4.Nacionalismo	Nationalism
5.Interpretación	Interpretation
6.Circulación	Circulation


FUENTES (Todas las fuentes de su trabajo, en orden alfabético)
Fuentes: *Álbum Musical de Colombia, 30 de marzo de 2021, LUIS A. CALVO Intermezzo No. 1 Oriol Rangel (c.1965). YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=EgguhZlm68k *Álbum Musical de Colombia, 4 de abril de 2021, LUIS A. CALVO Blanquita (Pasillo) OriolRangel (ca. 1965), YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=JQxuxi822DM *Álbum Musical de Colombia, 4 de julio de 2021, LUIS A. CALVO Carmiña (Danza) OriolRangel. YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=IcEcCxh5Qgc

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca
Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414
www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co
NIT: 890.680.062-2



MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
	PAGINA: 3 de 8

- *Andrés Gómez-Bravo, 9 de mayo de 2021, Intermezzo No 3 Luis A Calvo, YouTube:https://www.youtube.com/watch?v=qtpjtaqJ_0
- *Bedoya, A. (1987). Adaptaciones para guitarra de las obras originales para piano. Compositores colombianos. Volumen 1.
- *Cadenza productions, 19 de mayo de 2015, Teresita Gomez plays Luis Calvo: Lejano Azuland Malvaloca. YouTube: <https://youtu.be/AGQBO5N6uOY>
- *Cardona, F. (2020). Luis A. Calvo, el músico que trina en la ciudad del dolor.
- *Castañeda, D. (2020). Interpretación y análisis de obras de Luis A. Calvo adaptadas para la guitarra por Álvaro Bedoya Sánchez. (Trabajo de grado- Facultad de artes ASAB)
- *Duque, E. (2016). Luis A. Calvo, paradigma de la música para piano en Colombia. Revistacredencial.
- *Giménez, Gilberto. (2005), Teoría y análisis de la cultura, volumen uno.
- *Helvia Mendoza (Clásicas Colombianas, 24 de diciembre de 2013, Malvaloca - Danza -Luis A. Calvo. YouTube: <https://youtu.be/r6oEfq904D8>
- *Lezlye Berrío, 21 de abril de 2020, Intermezzo 1 SO5 Luis Antonio Calvo. YouTube:<https://www.youtube.com/watch?v=WJUJP14jm60>
- *Lezlye Berrío, 11 de mayo de 2020, Pasillo Blanquita SO131 Luis Antonio Calvo. YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=iThzwLXEBzc>
- *Lezlye Berrío, 5 de mayo de 2020, Danza Malvaloca SO10 Luis Antonio Calvo. YouTube:<https://youtu.be/H5RYr3NR3Tk>
- *Lozano, J. (2020). El maestro Luis A. Calvo. Revista Santander, Vol. 15.
- *Luis Rodríguez, 28 de marzo de 2013, 11 INTERMEZZO NO. 3 Autor Luis A Calvo Interprete Harold Martina, YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=F_y33HjgaYs
- *Murillo, C. (2018). Digitalización y edición de una selección de obras del compositor Luis Antonio Calvo para el proyecto de investigación estudios colombianos para piano. (Trabajode grado- Facultad de artes ASAB)
- *Novoa. R. (2015). Adaptaciones y arreglos de obras andinas de los compositores santandereanos Luis Antonio calvo y Ciro Antonio Santos Martínez. (Trabajo de grado- Universidad Autónoma de Bucaramanga).
- *Ospina R., Sergio (2013). La obra musical de Luis Antonio Calvo. Música, Cultura y Pensamiento. Vol 5, N° 5, pp: 121-154
- *Ospina, S. (2012). Luis A. Calvo, su música y su tiempo. (Tesis de maestría, UNAL). Rodríguez, G. (2003). Enfermedad y creatividad de Luis A. Calvo. Revista MEDICINA Vol.25 No. 1 (61)
- *Rodríguez, M. (2012). Música nacional: el pasillo colombiano.
- *Saban, Karen. (2020). De la memoria cultural a la transculturación de la memoria.
- *Sergio Alejandro Martínez, 27 de julio de 2014, Carmiña - Luis A. Calvo. YouTube:<https://www.youtube.com/watch?v=ygOHqLf1luk>
- *Serrano, O. Mejía, L. (2005). Luis A. Calvo, vida y obra.
- *Universidad Nacional de Colombia. (2015) Proyecto Educativo del Programa, autoevaluación y seguimiento de la calidad de los programas de pregrado, facultad de música.

	MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
	PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
	DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
		PAGINA: 4 de 8

RESUMEN DEL CONTENIDO EN ESPAÑOL E INGLÉS

(Máximo 250 palabras – 1530 caracteres, aplica para resumen en español):

Resumen:

Este proyecto busca contribuir a la preservación de la música colombiana, abordando la música de Luis A. Calvo con 10 de sus piezas y sus respectivas transcripciones para guitarra por Álvaro Bedoya Sánchez; para ello, las piezas son interpretadas en recitales, grabadas y difundidas en diferentes plataformas. A partir de dichas grabaciones se hace un análisis crítico sobre la obra de Calvo que aborda aspectos estéticos y técnicos para la interpretación de su música, resultando en un aporte a la conservación de la memoria e identidad nacional. Este proyecto sirve como una gran oportunidad para compartir dentro y fuera de la 5 academia la música de Luis A. Calvo, así como su influencia e importancia para la historia musical cultural de Colombia.


Abstract:

This project's goal is to contribute towards the preservation of colombian music, approaching Luis A. Calvo's music via 10 of his pieces and their respective transcriptions to guitar written by Álvaro Bedoya Sánchez; for that purpose, said pieces are performed in concerts, recorded and shared online in different platforms. A critical analysis about Calvo's work is conducted from these recordings, looking at the aesthetical and technical aspects required to interpret his music, ultimately resulting in an input towards the conservation of national memory and identity. This project serves as a great opportunity to share Luis A. Calvo's music, his influence and importance for the musical and cultural history of Colombia, both in and outside the academy.

AUTORIZACIÓN DE PUBLICACIÓN

Por medio del presente escrito autorizo (Autorizamos) a la Universidad de Cundinamarca para que, en desarrollo de la presente licencia de uso parcial, pueda ejercer sobre mí (nuestra) obra las atribuciones que se indican a continuación, teniendo en cuenta que, en cualquier caso, la finalidad perseguida será facilitar, difundir y promover el aprendizaje, la enseñanza y la investigación.

En consecuencia, las atribuciones de usos temporales y parciales que por virtud de la presente licencia se autoriza a la Universidad de Cundinamarca, a los usuarios de la Biblioteca de la Universidad; así como a los usuarios de las redes, bases de datos y demás sitios web con los que la Universidad tenga perfeccionado una alianza, son:
 Marque con una "X":


	MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
	PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
	DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
		PAGINA: 5 de 8

AUTORIZO (AUTORIZAMOS)	SI	NO
1. La reproducción por cualquier formato conocido o por conocer.	X	
2. La comunicación pública, masiva por cualquier procedimiento o medio físico, electrónico y digital.	X	
3. La inclusión en bases de datos y en sitios web sean éstos onerosos o gratuitos, existiendo con ellos previa alianza perfeccionada con la Universidad de Cundinamarca para efectos de satisfacer los fines previstos. En este evento, tales sitios y sus usuarios tendrán las mismas facultades que las aquí concedidas con las mismas limitaciones y condiciones.	X	
4. La inclusión en el Repositorio Institucional.	X	

De acuerdo con la naturaleza del uso concedido, la presente licencia parcial se otorga a título gratuito por el máximo tiempo legal colombiano, con el propósito de que en dicho lapso mi (nuestra) obra sea explotada en las condiciones aquí estipuladas y para los fines indicados, respetando siempre la titularidad de los derechos patrimoniales y morales correspondientes, de acuerdo con los usos honrados, de manera proporcional y justificada a la finalidad perseguida, sin ánimo de lucro ni de comercialización.

Para el caso de las Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía, de manera complementaria, garantizo(garantizamos) en mi(nuestra) calidad de estudiante(s) y por ende autor(es) exclusivo(s), que la Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía en cuestión, es producto de mi(nuestra) plena autoría, de mi(nuestro) esfuerzo personal intelectual, como consecuencia de mi(nuestra) creación original particular y, por tanto, soy(somos) el(los) único(s) titular(es) de la misma. Además, aseguro (aseguramos) que no contiene citas, ni transcripciones de otras obras protegidas, por fuera de los límites autorizados por la ley, según los usos honrados, y en proporción a los fines previstos; ni tampoco contempla declaraciones difamatorias contra terceros; respetando el derecho a la imagen, intimidad, buen nombre y demás derechos constitucionales. Adicionalmente, manifiesto (manifestamos) que no se incluyeron expresiones contrarias al orden público ni a las buenas costumbres. En consecuencia, la responsabilidad directa en la elaboración, presentación, investigación y, en general, contenidos de la Tesis o Trabajo de Grado es de mí (nuestra) competencia exclusiva, eximiendo de toda responsabilidad a la Universidad de Cundinamarca por tales aspectos.

Sin perjuicio de los usos y atribuciones otorgadas en virtud de este documento, continuaré (continuaremos) conservando los correspondientes derechos patrimoniales sin modificación o restricción alguna, puesto que, de acuerdo con la legislación colombiana aplicable, el presente es un acuerdo jurídico que en ningún caso conlleva la enajenación de los derechos patrimoniales derivados del régimen del Derecho de Autor.

	MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
	PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
	DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
		PAGINA: 6 de 8

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, “*Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores*”, los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables. En consecuencia, la Universidad de Cundinamarca está en la obligación de RESPETARLOS Y HACERLOS RESPETAR, para lo cual tomará las medidas correspondientes para garantizar su observancia.

NOTA: (Para Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía):

Información Confidencial:

Esta Tesis, Trabajo de Grado o Pasantía, contiene información privilegiada, estratégica, secreta, confidencial y demás similar, o hace parte de la investigación que se adelanta y cuyos resultados finales no se han publicado.

SI ___ NO X.

En caso afirmativo expresamente indicaré (indicaremos) en carta adjunta, expedida por la entidad respectiva, la cual informa sobre tal situación, lo anterior con el fin de que se mantenga la restricción de acceso.

LICENCIA DE PUBLICACIÓN

Como titular(es) del derecho de autor, confiero(erimos) a la Universidad de Cundinamarca una licencia no exclusiva, limitada y gratuita sobre la obra que se integrará en el Repositorio Institucional, que se ajusta a las siguientes características:

a) Estará vigente a partir de la fecha de inclusión en el repositorio, por un plazo de 5 años, que serán prorrogables indefinidamente por el tiempo que dure el derecho patrimonial del autor. El autor podrá dar por terminada la licencia solicitándolo a la Universidad por escrito. (Para el caso de los Recursos Educativos Digitales, la Licencia de Publicación será permanente).

b) Autoriza a la Universidad de Cundinamarca a publicar la obra en formato y/o soporte digital, conociendo que, dado que se publica en Internet, por este hecho circula con un alcance mundial.

c) Los titulares aceptan que la autorización se hace a título gratuito, por lo tanto, renuncian a recibir beneficio alguno por la publicación, distribución, comunicación pública y cualquier otro uso que se haga en los términos de la presente licencia y de la licencia de uso con que se publica.

d) El(Los) Autor(es), garantizo(amos) que el documento en cuestión es producto de mi(nuestra) plena autoría, de mi(nuestro) esfuerzo personal intelectual, como consecuencia de mi (nuestra) creación original particular y, por tanto, soy(somos)

Diagonal 18 No. 20-29 Fusagasugá – Cundinamarca

Teléfono: (091) 8281483 Línea Gratuita: 018000180414

www.ucundinamarca.edu.co E-mail: info@ucundinamarca.edu.co

NIT: 890.680.062-2

	MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
	PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
	DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
		PAGINA: 7 de 8

el(los) único(s) titular(es) de la misma. Además, aseguro(aseguramos) que no contiene citas, ni transcripciones de otras obras protegidas, por fuera de los límites autorizados por la ley, según los usos honrados, y en proporción a los fines previstos; ni tampoco contempla declaraciones difamatorias contra terceros; respetando el derecho a la imagen, intimidad, buen nombre y demás derechos constitucionales. Adicionalmente, manifiesto (manifestamos) que no se incluyeron expresiones contrarias al orden público ni a las buenas costumbres. En consecuencia, la responsabilidad directa en la elaboración, presentación, investigación y, en general, contenidos es de mí (nuestro) competencia exclusiva, eximiendo de toda responsabilidad a la Universidad de Cundinamarca por tales aspectos.

e) En todo caso la Universidad de Cundinamarca se compromete a indicar siempre la autoría incluyendo el nombre del autor y la fecha de publicación.

f) Los titulares autorizan a la Universidad para incluir la obra en los índices y buscadores que estimen necesarios para promover su difusión.

g) Los titulares aceptan que la Universidad de Cundinamarca pueda convertir el documento a cualquier medio o formato para propósitos de preservación digital.

h) Los titulares autorizan que la obra sea puesta a disposición del público en los términos autorizados en los literales anteriores bajo los límites definidos por la universidad en el “Manual del Repositorio Institucional AAAM003”

i) Para el caso de los Recursos Educativos Digitales producidos por la Oficina de Educación Virtual, sus contenidos de publicación se rigen bajo la Licencia Creative Commons: Atribución- No comercial- Compartir Igual.




j) Para el caso de los Artículos Científicos y Revistas, sus contenidos se rigen bajo la Licencia Creative Commons Atribución- No comercial- Sin derivar.



Nota:


Si el documento se basa en un trabajo que ha sido patrocinado o apoyado por una entidad, con excepción de Universidad de Cundinamarca, los autores garantizan que se ha cumplido con los derechos y obligaciones requeridos por el respectivo contrato o acuerdo.

La obra que se integrará en el Repositorio Institucional está en el(los) siguiente(s) archivo(s).

	MACROPROCESO DE APOYO	CÓDIGO: AAAR113
	PROCESO GESTIÓN APOYO ACADÉMICO	VERSIÓN: 6
	DESCRIPCIÓN, AUTORIZACIÓN Y LICENCIA DEL REPOSITORIO INSTITUCIONAL	VIGENCIA: 2021-09-14
		PAGINA: 8 de 8

Nombre completo del Archivo Incluida su Extensión (Ej. Nombre completo del proyecto.pdf)	Tipo de documento (ej. Texto, imagen, video, etc.)
1. Informe De Semillero “Diez Obras Para Piano De Luis A. Calvo Y Las Transcripciones Para Guitarra De Álvaro Bedoya Sánchez”	Texto
2.	
3.	
4.	

En constancia de lo anterior, Firmo (amos) el presente documento:

APELLIDOS Y NOMBRES COMPLETOS	FIRMA (autógrafo)
Sánchez Matiz Natalia	

21.1-51-20.

**Informe De Semillero “Diez Obras Para Piano De Luis
A. Calvo Y Las Transcripciones Para Guitarra De
Álvaro Bedoya Sánchez”**

**Docente líder del proyecto: Sonia Díaz Salas, Juan
Felipe Ávila Dallos**

**Docente Co investigador: Carlos Alejandro Guarín
Medina**

Nombre de Estudiante: Natalia Sánchez Matiz



Universidad de Cundinamarca

Facultad de Ciencias Sociales, Humanidades y Ciencias Políticas

Programa de Música

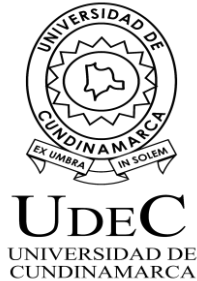
Zipaquirá Cundinamarca

2022

**Informe De Semillero “Diez Obras Para Piano De Luis
A. Calvo Y Las Transcripciones Para Guitarra De
Álvaro Bedoya Sánchez”**

NATALIA SÁNCHEZ MATIZ

Cód. 891818118



**Trabajo de grado sometido como requisito parcial en los requerimientos para el
grado de Maestro en Música**

Director

Juan Felipe Ávila Dallos

Universidad de Cundinamarca

Facultad de Ciencias Sociales, Humanidades y Ciencias Políticas

Programa de Música

Zipaquirá Cundinamarca

2022

Tabla de contenido

Tabla de contenido	3
Tabla de figuras.....	3
Resumen.....	4
Descriptores o palabras claves	5
Resumen del planteamiento del problema.....	8
Compendio de la justificación.....	10
Descripción del marco de referencia.....	12
Descripción del marco metodológico.....	14
Actividades del semillerista	16
Resultados y conclusiones.....	28
Referencias bibliográficas	32
Anexos.....	35

Tabla de figuras

Figura 1	16
Figura 2	17

Índice de tablas

Tabla 1. Análisis fonográfico - Malvaloca.....	19
Tabla 2. Análisis fonográfico - Carmiña.....	20
Tabla 3. Análisis fonográfico – Intermezzo 1	21
Tabla 4. Análisis fonográfico – Intermezzo 3	22
Tabla 5. Análisis fonográfico - Blanquita	22

Resumen

Este proyecto busca contribuir a la preservación de la música colombiana, abordando la música de Luis A. Calvo con 10 de sus piezas y sus respectivas transcripciones para guitarra por Álvaro Bedoya Sánchez; para ello, las piezas son interpretadas en recitales, grabadas y difundidas en diferentes plataformas. A partir de dichas grabaciones se hace un análisis crítico sobre la obra de Calvo que aborda aspectos estéticos y técnicos para la interpretación de su música, resultando en un aporte a la conservación de la memoria e identidad nacional.

El rol de los semilleristas en este proyecto consistió en hacer el montaje de las 10 piezas seleccionadas en el piano, con la intención de grabar un disco que contenga dichas obras y sus contrapartes para guitarra, así como la presentación de recitales con dicho material (los dos semilleristas se hicieron cargo de las piezas de piano y dos docentes se hicieron cargo de las transcripciones para guitarra). Como parte del trabajo al comienzo del semillero, se realizó la digitalización en *Finale* de algunas de las piezas a montar. Para llevar a cabo el propósito de esta investigación, se hizo revisión bibliográfica de las distintas versiones de cada obra; a su vez, se realizó una escucha analítica de algunas grabaciones que se encontraron en plataformas digitales, ya sea para piano o de diferentes arreglos o adaptaciones. Para la interpretación de las piezas se tomaron decisiones técnicas e interpretativas buscando darle una propuesta musical que estuviera ligada al estilo de cada obra. Este proyecto sirve como una gran oportunidad para compartir dentro y fuera de la

academia la música de Luis A. Calvo, así como su influencia e importancia para la historia musical cultural de Colombia.

Descriptores o palabras claves

Luis Antonio Calvo, Álvaro Bedoya Sánchez, transcripciones, nacionalismo, interpretación, circulación, intermezzo, danza, pasillo, montaje.

Objetivos

Objetivo general

Contribuir a la construcción de la memoria musical colombiana a través del montaje, grabación y circulación de 10 obras para piano de Luis A. Calvo y sus transcripciones para guitarra elaboradas por Álvaro Bedoya Sánchez.

Objetivos específicos

- Analizar musicológicamente y desde una mirada crítica las transcripciones de Bedoya y las grabaciones en piano y en guitarra de estas obras.
- Aportar a la construcción del archivo sonoro de la obra de Luis Antonio Calvo a partir de la grabación inédita de las 10 transcripciones para guitarra hechas por Álvaro Bedoya Sánchez.
- Fortalecer el posicionamiento y reconocimiento de la música de Calvo mediante la circulación de las obras en escenarios artísticos y académicos nacionales o internacionales.
- Resignificar la interpretación de las obras para piano de Calvo a la luz de las intenciones musicales de Álvaro Bedoya.

Objetivos del Semillerista

- Construir una interpretación estilísticamente informada de cinco (5) obras del compositor Luis A. Calvo a partir de la indagación del contexto histórico del compositor y su obra.
- Comparar las grabaciones de las piezas seleccionadas que se encuentran en diferentes medios digitales, usándolas como referentes sonoros.
- Desarrollar un manejo técnico que permita llevar a cabalidad las dificultades motrices de las obras.
- Adquirir experiencia en torno a la interpretación de distintas piezas colombianas del compositor Luis A. Calvo, a través del montaje de cinco (5) de sus piezas originales para piano.
- Participar activamente en la grabación del disco y demás actividades a realizar en el semillero.
- Aportar en la construcción de la memoria histórica de la cultura musical colombiana desde la obra de Luis A. Calvo.

Resumen del planteamiento del problema

A inicios del siglo XX hubo constantes discusiones sobre el nacionalismo cultural musical colombiano; en este contexto se encontraba “Luis Antonio Calvo”, músico y compositor de dicha época que, junto con otros músicos renombrados y contemporáneos a él como Pedro Morales Pino, Fulgencio García, Emilio Murillo, entre otros, compartían una búsqueda por crear una identidad musical para la nación. Lamentablemente, con el paso de los años, las composiciones y el aporte de dichos músicos a la cultura colombiana ha ido cayendo en el olvido.

Con el avance tecnológico y la globalización, las nuevas generaciones crecen principalmente con música moderna e internacional, lo que ha conllevado a un desinterés por las raíces culturales nacionales y su historia. El desconocimiento sobre las músicas autóctonas del país conlleva a una pérdida de la identidad de la región, en este caso la andina, la cual, a su vez, buscando darse a conocer, podría transformarse en mercancía de consumo dejando de lado su esencia o terminar en el desprecio paulatino por parte de la sociedad (Giménez, 2005, pág. 181).

La obra de Luis Antonio Calvo hace parte de la memoria y cultura de Colombia, por lo tanto, el ejercicio de grabación, promoción y apropiación de sus piezas permite recuperar parte del patrimonio de la nación y que dichas piezas sean valoradas nuevamente en diferentes espacios y por grupos más amplios. El proceso de adaptar una pieza musical a otros instrumentos forma parte de la práctica musical; por ejemplo, una pieza escrita para piano puede traducirse a una versión para otros formatos. Es de esta manera que Álvaro

Bedoya Sánchez hizo su aporte con las transcripciones para guitarra basadas en algunas piezas de Calvo.

La distinción que se plantea entre la música académica clásica y la música popular fue y sigue siendo un factor conflictivo a la hora de darle algún valor o estatus a las piezas musicales. Encontramos el ejemplo del novelista José Caicedo Rojas que a mediados del siglo XIX escribió a manera de queja “Comparemos nuestro bambuco, nuestro torbellino, nuestra caña, con el fandango, las boleras y otros, y hallaremos muchos puntos de semejanza entre ellos; elegantes y poéticos éstos, groseros y prosaicos aquéllos; pero hermanos legítimos y descendientes de un común tronco” (Caicedo Rojas, José, 1849, p. 131). En el caso de las composiciones de Calvo, pese a que varios de sus contemporáneos quisieron ver sus obras como música clásica, equiparándola a la música centroeuropea, sus piezas no lo fueron, ya que carecían de varios aspectos técnicos indispensables para ser consideradas piezas clásicas, esto producto de la limitada formación musical que existía a inicios del siglo XX en Colombia (Ospina, 2012, pág. xvi).

La construcción del archivo sonoro con las 10 obras de Calvo permite la recuperación en nuevos contextos de aquello que se produjo en un tiempo remoto y hace parte de un patrimonio invaluable “Toda sociedad posee una cultura específica del recuerdo que establece las prerrogativas sobre aquello que no debe olvidarse” (Saban. 2020, pág. 383). La construcción de la memoria es un hecho que nos lleva a entenderla como una interpretación viva, que no solo implica la catalogación de archivos, sino, por el contrario, la apropiación como parte de la construcción cultural presente. Así, un bien inmaterial como la música se convierte en un bien material a partir de la grabación sonora, cuyas

propiedades permiten una apreciación de obras escritas en otros tiempos para ser valoradas por grupos más amplios en contextos actuales.

Compendio de la justificación

El objetivo de este proyecto va encaminado hacia la importancia de reconocer nuestras raíces culturales y la forma en que ésta se ve reflejada en nuestra sociedad, nuestras costumbres y nuestra identidad como región/país, desde el aporte de Luis Antonio Calvo y las piezas que compuso en la época del nacionalismo colombiano a inicios del siglo XX. Mediante la grabación de un disco con 10 piezas de Luis A. Calvo para piano y las transcripciones para guitarra de Álvaro Bedoya, junto con la circulación de este, se permitirá dar a conocer y ayudar a mantener parte de la memoria cultural de Colombia.

Luis Antonio Calvo, con sus piezas cortas y diversas en ritmos y géneros fue parte crucial en el desarrollo de la identidad colombiana y la manera en que se componía música. Con géneros propios o adaptando como propios los ritmos europeos fue dándose a conocer con sus más de 260 composiciones entre los cuales se encuentran, pasillos, danzas, canciones, vales, bambucos e intermezzos (Ospina, 2012, pág. iii), entre otros, en los que mezcla el folclor nacional con una técnica inspirada en la música centroeuropea y la versatilidad que le proporcionaba el piano.

La unión entre los ritmos populares, endémicos y la formación romántica del siglo XIX que seguía presente en Luis A. Calvo a inicios del siglo XX, permitió que sus piezas tuvieran buena acogida por parte del público colombiano (Ospina, 2012, pág. 179-181). Es

pertinente recordar y darles valor a dichas composiciones que han aportado a la identidad del país.

Al analizar algunas de las piezas de Luis A. Calvo se puede evidenciar música con armonías y melodías sencillas que presentan pocas variaciones en los ritmos característicos de cada género (Ospina, 2013, pág. 122) en los que salía a relucir la influencia del romanticismo centroeuropeo (Ospina, 2012, pág. 181); otro valor para tener en cuenta de sus piezas es la difusión que tuvieron en la prensa, la radio y por medio de grabaciones, lo que le permitió llevar su música a más lugares en Colombia.

Por otra parte, Álvaro Bedoya Sánchez con sus transcripciones a algunas de las composiciones de Calvo también fueron un gran aporte a la cultura, además de dar más visibilidad a dichas obras, partiendo de él, surgieron varios arreglos y transcripciones para otros instrumentos tanto solistas como en grupos que le han dado crecimiento y reconocimiento a la obra de Luis Antonio Calvo.

Descripción del marco de referencia

Luis Antonio Calvo fue un músico y compositor Santandereano que vivió entre 1882 y 1945 en época de nacionalismo colombiana, época que lo marcó y le permitió surgir como músico, pese a no haber tenido un crecimiento dentro de la academia musical. Desde chico estuvo involucrado en el ambiente musical, participando en el coro de Tunja, después aprendió a tocar los platillos y otros instrumentos percutidos de banda, también leía partituras y pasando su adolescencia aprendió piano y algunas bases del violín, fue ahí, en sus últimos años en Tunja que empezó con dos breves piezas su camino como compositor (Ospina, 2012, pág. 2-3).

Buscando profundizar su proceso de aprendizaje musical se trasladó a Bogotá donde creció como músico, esto se ve reflejado en las composiciones, grabaciones, notas en periódicos, entre otros. Luego de 11 años tuvo que trasladarse a Agua de Dios Santander debido a problemas de salud, allí pasó el resto de su vida dedicado a su música y fue donde compuso la mayor parte de sus obras las cuales fueron ganando progresivamente mayor dificultad, formas prolongadas, armonías más elaboradas; su deseo más grande fue crear una fusión entre la música académica y los aires nacionales (Murillo, 2018, pág. 14).

Luis Antonio Calvo, en sus composiciones, buscó satisfacer el deseo y exigencias de la sociedad colombiana de la época, “, piezas como Carmiña, Malvaloca o sus Intermezzos eran, para muchos colombianos de las primeras décadas del S.XX, muestras de música clásica en su máxima expresión” (Castañeda Penagos,2020, pág. 13), dado lo anterior, una gran parte de sus composiciones son piezas cortas, con 2, 3 ó 4 secciones en las que se repite cada una de ellas, donde une su estilo romántico con los ritmos

tradicionales de la época, los cuales generalmente están marcados por la mano izquierda (en el caso del piano); por otro lado, parte del atractivo de sus melodías es debido a la facilidad musical de ellas, siendo rítmicas y partiendo de las notas de la escala.

Reconocer y mantener la música colombiana es algo que con el paso de los años ha ido tomando cada vez más fuerza. Tenemos el ejemplo de la universidad nacional, la cual en su proyecto educativo del programa de música apostó por reforzar la interpretación e investigación de los temas relacionados con los compositores y las músicas tradicionales en Colombia (Proyecto Educativo del Programa, autoevaluación y seguimiento de la calidad de los programas de pregrado, facultad de música. Pág. 27). Teniendo en cuenta lo anterior y entendiendo que en el contexto global actual los medios digitales tienen gran importancia, la grabación de un disco, la participación en festivales y la difusión por diferentes plataformas digitales son elementos importantes que sirven de ayuda para salvaguardar dicha herencia cultural de personajes como Luis Antonio Calvo.

Los registros sonoros de la música de Calvo en piano son relativamente escasos, encontramos versiones de algunos pianistas nacionales como Oriol Rangel, Teresita Gómez, Helvia Mendoza, Harold Martina, Lezlye Berrio, también se encuentran grabaciones realizadas por estudiantes de la escuela de música y audio Fernando Sor y por otros intérpretes, los cuales ejecutan principalmente algunas de las piezas más reconocidas como el intermezzo 2 “Lejano Azul”, el intermezzo 1, Malvaloca, entre otras. Pese a lo anterior, se puede evidenciar que, con algunas piezas como lo es el caso de “Blanquita”, se encuentran más grabaciones de arreglos para diferentes formatos que grabaciones de piano solista.

Descripción del marco metodológico

El enfoque metodológico de este proyecto es cualitativo ya que busca realizar un análisis musicológico y estilístico sobre las piezas y la forma en que serán interpretadas, partiendo de unas bases críticas propuestas por cada integrante y teniendo también espacios de discusión para contrastar las opiniones de los participantes.

Para el presente proyecto de creación artística se tiene como objetivo el montaje y la grabación de 10 piezas de Luis Antonio Calvo, tanto en sus versiones originales para piano, como sus transcripciones para guitarra. Dicho montaje se realizó por los intérpretes partiendo de un análisis interpretativo y estilístico que aborde la totalidad del repertorio; a su vez, se compartieron los resultados de dicho análisis entre los integrantes del equipo de investigación con el fin de contrastar diferentes puntos de vista sobre la obra del célebre compositor. De esta manera, se llegó a un estudio e interpretación más profundos del repertorio.

El montaje de las obras se realizó desde la práctica individual de cada semillerista o docente con las obras asignadas, esto mediante la exploración de dicho repertorio, los géneros característicos y las particularidades de cada pieza. De esta manera se propuso una interpretación coherente al pensamiento musical del compositor, basada en el análisis de las obras y la comprensión de las características musicales de cada una. En aras de complementar este trabajo, se analizaron algunas grabaciones de las piezas a montar, en las que se identificaron aspectos como el fraseo, manejo del pedal, manejo del rango dinámico

y la forma en que los intérpretes plasman el estilo musical de Luis A. Calvo, al igual que las decisiones estéticas propias de los músicos.

En cuanto estuvo listo el análisis de las diferentes etapas mencionadas anteriormente se contó con una base sólida de referencias sobre la cual llevar a cabo la grabación y presentación de las piezas, buscando ser fieles a la intención del compositor y del transcriptor.

En cuanto a la circulación de los resultados, se buscaron diversos espacios y escenarios enfocados a la práctica musical, desde auditorios o salas de concierto, ideales para presentar el montaje de las piezas, hasta simposios y seminarios de investigación, en los cuales se mostrará el trabajo investigativo llevado a cabo por los integrantes del proyecto. Considerando el contexto global actual, los espacios digitales serán incluidos; a través de estos será posible la ejecución de recitales virtuales y la difusión por medio de diferentes plataformas de las grabaciones realizadas en el disco.

La grabación de las 10 piezas para piano y las transcripciones para guitarra fueron realizadas con la ayuda de uno de los docentes del proyecto, quien por medio de diferentes técnicas de grabación y de herramientas de software realizó la captura de audio, la mezcla y todo lo referente a la producción del disco. Las piezas que estuvieron a cargo de la semillerista fueron el “Intermezzo 1”, “Intermezzo 3”, las danzas “Carminña” y “Malvaloca” y el pasillo “Blanquita”.

Actividades del semillerista

Las actividades del semillerista se dividen en dos, el montaje de 5 obras para piano de Luis A. Calvo y la circulación de éstas junto con el proyecto. Durante el montaje se realizó una revisión bibliográfica, un análisis de los fonogramas, se indagó acerca de las características de cada género de las piezas a interpretar y se hizo una contextualización respecto al compositor; a su vez, hubo un estudio técnico por parte de la semillerista para llevar a cabo las obras. En cuanto a la circulación, se buscaron escenarios para mostrar el proyecto y las piezas de Calvo y se realizó la grabación del disco con las obras seleccionadas.

Figura 1

Intermezzo 1, compases del 21 al 32 – casa editorial G. Nava



Figura 2

Intermezzo 1, compases del 30 al 45 – compositores colombianos, vol. 1.

The image displays a musical score for 'Intermezzo 1, compases del 30 al 45' by Colombian composers. The score is presented in four systems, each with a treble and bass clef staff. The first system is marked 'Animato'. The second system is marked 'sotto voce'. The third system is marked 'ritar.'. The fourth system is marked 'animato' and includes a 'DC y del' instruction. Red boxes highlight the accompaniment parts in the first and third systems, showing differences between the two versions. Blue boxes highlight the melody parts in the first, second, and third systems. A green box highlights a specific passage in the second system.

En la revisión bibliográfica se encontró que las diferentes partituras disponibles de las piezas elegidas cuentan con diferencias entre ellas, de carácter melódico, armónico, rítmico e inclusive de forma. Un ejemplo de lo mencionado anteriormente en cuanto a las partituras es el caso del intermezzo 1, como se puede ver en las figuras 1 y 2.

En primer lugar, se encuentra el acompañamiento (recuadros rojos). La forma en que está escrito el ritmo de los primeros compases en ambas versiones es diferente; en la primera, colocando en el primer tiempo una corchea con una única nota seguido de un silencio, y en la segunda, con un primer tiempo en negra con la nota en octava y sin silencios. Otro ejemplo es el final del primer sistema; en la figura uno continúa con el ritmo

que venía presentando y con una armonía en acordes, mientras que en la figura dos se reemplaza el motivo presente en la mano izquierda por un movimiento melódico. De igual manera, en la primera versión se encontró en el segundo compás del segundo sistema un bajo en octava seguido por acordes con tres notas, mientras que en la versión dos el bajo no lleva la octava y la armonía la maneja con dos notas. Para finalizar, el compositor realiza una pequeña cadencia en la que, en la figura uno, durante el segundo compás, llega a un silencio para la mano izquierda y en la figura dos, se especifica que la armonía debe mantenerse los dos compases.

En segundo lugar, se encuentran diferencias en la melodía (recuadros azules), por ejemplo, los dos primeros compases en la primera versión llevan la melodía en la nota más grave y mantiene un pedal en la nota más aguda, en la segunda versión la melodía la lleva la nota más aguda que viene siendo la octava de la nota más grave, posteriormente, en la primera versión hay una única melodía donde (exceptuando el primer tiempo) se mantiene en corcheas, en la versión dos mantiene el “fa” como segunda voz y la última corchea también tiene dos notas, a su vez, está escrita de forma diferente, terminando con negra y corchea; por último, al final de la cadencia en terceras, en la primera versión llega a una negra con calderón y luego un silencio, mientras que en la segunda versión termina la cadencia con terceras en corcheas y luego si una negra sin silencio.

Finalmente, se encontró una diferencia en cuanto a la forma también (el recuadro verde), en la primera versión hay una barra de repetición para los primeros 6 compases, al contrario, la segunda versión no repite esos 6 sistemas, sino que hace una variación de ellos. Asimismo, otro aspecto a considerar está en la claridad de las piezas, en la primera

versión hay notas que se ven borrosas o no son del todo claras. Lo mencionado anteriormente conduce a un análisis para la toma de decisiones a la hora de hacer el montaje de las piezas.

Posterior al análisis bibliográfico se realizó una escucha crítica de las piezas con el fin de recoger elementos y realizar una comparación entre las diferentes interpretaciones que se encuentran, determinando su género, líneas melódicas, forma, entre otras. También permitió notar la forma en que los distintos intérpretes percibieron la música de Calvo y a su vez los toques personales que cada uno puso en dicha interpretación. La comparación de los fonogramas tuvo el mismo problema que la revisión bibliográfica, ya que las versiones también varían en cuanto a notas o forma, sumado a esto, son pocas las versiones que se encuentran en internet para piano solista de ciertas obras de Calvo y algunas de las que existen tienen muy baja calidad sonora.

Tabla 1. *Análisis fonográfico- Malvaloca*

Malvaloca- Luis A. Calvo	Versión de Teresita Gómez ¹	Versión de Helvia Mendoza ²
<i>Tempo.</i>	Negra: 85 (Aprox.) Bastante presencia de <i>rubato</i> .	Negra: 55-60 (Aprox.) Bastante presencia de <i>rubato</i> .
Manejo dinámico.	Esta versión tiene tendencia a fortes grandes que mantiene por grandes periodos de tiempo. También tiene pianos	Esta versión también llega a fortes de forma frecuente pero no se mantienen durante tanto

¹ Cadenza productions, 19 de mayo de 2015, Teresita Gomez plays Luis Calvo: Lejano Azul and Malvaloca. Minuto: 3:48 en adelante. YouTube: <https://youtu.be/AGQB05N6uOY>

² Clásicas Colombianas, 24 de diciembre de 2013, Malvaloca - Danza - Luis A. Calvo. YouTube: <https://youtu.be/r6oEfq904D8>

	que mantiene, por ejemplo, en las repeticiones.	tiempo, se maneja principalmente en una dinámica media.
Forma.	Introducción- A- A- B- B- C- C- A.	Introducción- A- A- B- B- A- C- A
Pedal	Bastante uso del pedal, sin mezclar armonías (cambio por compás, aprox.)	También hace uso del pedal, aunque no se siente tanto, hay momentos del acompañamiento en el que las notas no se sienten ligadas.

Tabla 2. Análisis fonográfico- *Carmiña*

Carmiña- Luis A. Calvo	Versión de Oriol Rangel ³	Versión de Sergio Martínez ⁴
<i>Tempo.</i>	Negra: 65-70 (Aprox.) Uso frecuente del <i>rubato</i> , principalmente al final de las frases melódicas.	Negra: 70 (Aprox.) Bastante uso del <i>rubato</i> .
Rango dinámico.	Amplio uso de dinámicas, de pianos sutiles a <i>fortes</i> grandes. Fiel a las indicaciones de la partitura	Amplio uso de dinámicas, de pianos sutiles a <i>fortes</i> grandes. Fiel a las indicaciones de la partitura.
Forma.	A- A- B- B- A- A	A- A- B- B- A- A
Pedal	Uso continuo del pedal (en lo que se puede apreciar, ya	Uso continuo del pedal.

³ Álbum Musical de Colombia, 4 de julio de 2021, LUIS A. CALVO Carmiña (Danza) Oriol Rangel. YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=IcEcCxh5Qgc>

⁴ Sergio Alejandro Martínez, 27 de julio de 2014, Carmiña - Luis A. Calvo. YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=ygOHqLf1Iuk>

	que la calidad de audio no es tan buena)	
--	--	--

Tabla 3. Análisis fonográfico- Intermezzo 1

Intermezzo 1- Luis A. Calvo	Versión de Oriol Rangel ⁵	Versión de Lezlye Berrío ⁶
<i>Tempo.</i>	Corchea: 115 (Aprox.). Uso seguido de <i>rubato</i> .	Corchea: 125 (Aprox.). Uso seguido de <i>rubato</i> .
Rango dinámico.	En general presenta un sonido tierno, con secciones donde crece a <i>fortes</i> que mantiene por algunos compases.	Su sonido también es tierno es una buena parte de la pieza, pero tiene mayor tendencia a los <i>fortes</i> , los que presenta también se mantienen más tiempo.
Forma.	Introducción (5 compases), A- A- B- B- puente- A- C- C- Coda. Esta versión presenta diferencia de notas y de forma en comparación a la versión usada por la semillerista.	Introducción (5 compases), A- A- B- B'- puente- A- A- C- C'- Coda.
Pedal	Uso continuo del pedal.	Uso continuo del pedal.

Tabla 4. Análisis fonográfico- Intermezzo 3

⁵ Álbum Musical de Colombia, 30 de marzo de 2021, LUIS A. CALVO Intermezzo No. 1 🌟 Oriol Rangel (c. 1965). YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=Egguhzm68k>

⁶ Lezlye Berrío, 21 de abril de 2020, Intermezzo 1 SO5 Luis Antonio Calvo. YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=WJUJP14jm60>

Intermezzo 3- Luis A. Calvo	Versión de Harold Martina ⁷	Versión de Andrés Gómez ⁸
<i>Tempo.</i>	Corchea: 130 (Aprox.) Uso frecuente de <i>rubatos</i> .	Corchea: 155 (Aprox.). Presenta un <i>accelerando</i> en la parte C. Realiza <i>rubatos</i> principalmente al finalizar frases.
Rango dinámico.	Maneja un amplio uso de dinámicas, fiel a las indicaciones de la partitura.	Su rango dinámico se mantiene en una zona media, no maneja <i>crescendos</i> muy amplios.
Forma.	Introducción (8 compases), A- A- B- B- C- C- A.	Introducción (8 compases), A- A- B- B- C- C- introducción- A.
Pedal	Uso continuo del pedal (cambia de pedal cada medio compás/cada compás).	Uso frecuente del pedal, (cambia de pedal cada medio compás/cada compás).

Tabla 5. Análisis fonográfico- Blanquita

Blanquita- Luis A. Calvo	Versión de Lezlye Berrio ⁹	Versión de Oriol Rangel ¹⁰
<i>Tempo.</i>	Negra: 130 (Aprox.) Cuando realiza el <i>acelerando</i> llega a 150 la	Negra: 120-125 (Aprox.) Cuando realiza el <i>acelerando</i> llega a 180 la

⁷ Luis Rodríguez, 28 de marzo de 2013, 11 INTERMEZZO NO. 3 Autor Luis A Calvo Interprete Harold Martina, YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=F_y33HjgaYs

⁸ Andrés Gómez-Bravo, 9 de mayo de 2021, Intermezzo No 3 Luis A Calvo, YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=qtpitaqIJ_0

⁹ Lezlye Berrío, 11 de mayo de 2020, Pasillo Blanquita SO131 Luis Antonio Calvo. YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=iThzwLXEBzc>

¹⁰ Álbum Musical de Colombia, 4 de abril de 2021, LUIS A. CALVO Blanquita (Pasillo) Oriol Rangel (ca. 1965), YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=JQxuxi822DM>

	negra (Aprox.)	negra (Aprox.)
Rango dinámico.	Maneja un amplio rango de dinámicas, con tendencia a la zona media- <i>forte</i> .	Maneja un amplio rango de dinámicas, cuando va en <i>crescendos</i> llega a <i>fortes</i> más grandes. Al final no termina en <i>forte</i> sino que termina en <i>piano</i> .
Forma.	Introducción- A- A- B- B- C- C’.	Introducción- A- A- B- B- C- C’.
Pedal	Su manejo del pedal es constante, con excepción en unos cuantos compases donde lo suelta con el fin de acentuar el ritmo del acompañamiento.	El manejo del pedal es constante, son pocos los momentos en que lo quita para dar una intención diferente al acompañamiento.

Dentro del estudio de las piezas se tuvo en cuenta la polifonía que se encuentran en algunas piezas, también las líneas melódicas complementarias a la melodía principal, para esto se organizó una digitación que permitiera comodidad y seguridad a la hora de interpretar aquellas secciones, lo anterior también contribuyó con la memorización de las obras. Se tuvo especial cuidado técnico con las terceras para que sonaran juntas, con las octavas y los saltos, teniendo en cuenta la manera en que se debía disponer la mano y el brazo para realizarlas correctamente.

Para el proceso de circulación se participó en el evento de “Reconociendo mi cultura” en la Universidad de Cundinamarca en el primer y segundo semestre del 2022, en el IV encuentro de semilleros de investigación, en la semana del piano de Sopó y en diferentes espacios en la universidad de Cundinamarca. Por otra parte, las cinco (5) piezas

que fueron interpretadas por la semillerista fueron incluidas dentro de su recital de grado de la universidad.

Otra de las actividades realizadas por la semillerista fue la digitalización de dos (2) obras de Luis A. Calvo y sus respectivas transcripciones para guitarra de Álvaro Bedoya Sánchez; para llevar a cabo dicha digitalización se hizo uso de la herramienta “*finale*”.

Bitácora del Semillero “Diez Obras Para Piano De Luis A. Calvo Y Las Transcripciones Para Guitarra De Álvaro Bedoya Sánchez”				
Semillerista: Natalia Sánchez Matiz				
Actividades realizadas:				
Fecha-Semana	Actividad	Hallazgos	Dificultades	Observaciones
11 de octubre del 2021	Se realizó una reunión con todos los integrantes del proyecto con el fin de hablar del rol de cada uno y también de las actividades a realizar.	Se dan las primeras instrucciones para realizar la digitalización de las obras.		
Del 17 al 21 de octubre del 2021	Transcripción de las partituras “Carriña” y “Blanquita” de formato PDF a digital (<i>finale</i>).	Facilidad a la hora de encontrar las partituras para piano y guitarra.	La digitalización de las dos transcripciones para guitarra debido al manejo de las voces.	Se revisaron videos tutoriales para el manejo correcto de <i>finale</i> .
Semana 1 a la 3 (Inicios del 2022 en adelante)	Selección de las 5 piezas a interpretar y búsqueda de referentes sonoros para un acercamiento a las piezas.	Pese a haber pocos referentes se encuentran grabaciones de las piezas seleccionadas.	Pocos referentes sonoros y con baja calidad de audio.	Se escucharon las diferentes versiones que se encontraron en las plataformas digitales de las piezas seleccionadas.
Semana 4	Realizar la lectura y el	Hay que manejar	Al saber poco de las	Se tuvo cuidado

a la 6	proceso de memorización de la danza “Malvaloca”. Se realiza una contextualización buscando datos de la pieza y el contexto de Calvo al escribirla, junto con una escucha crítica de las diferentes versiones que se encuentran en internet.	adecuadamente de la melodía para que resalte sobre el acompañamiento, se organizó la articulación de la pieza. De esta obra se encontraron varias grabaciones por grandes pianistas nacionales.	músicas colombianas, se tenía poco contexto del cómo manejar la música y el tiempo en esta.	con el manejo del pedal en la pieza, buscando mantener la armonía por compases. Al inicio se estudió con metrónomo para tener claro y organizado el tempo, una vez memorizada la pieza se dejó el metrónomo para llevar un tempo más flexible y una mejor dirección musical.
Semana 7 a la 8	Realizar la lectura y el proceso de memorización del pasillo “Blanquita”. Se realiza contextualización y escucha crítica al igual que con la primera pieza.	Se tuvo cuidado con las alteraciones de la pieza, buscando una lectura y memorización limpia. También se tuvo cuidado con el manejo del pedal, buscando que el ritmo del acompañamiento fuera claro y con las melodías secundarias.	Al haber interpretado pocas piezas colombianas se tenía poco contexto del cómo manejar la música, el pedal y el tiempo en la obra. Hubo un poco de dificultad a la hora de llevar correctamente el ritmo en algunas secciones y con la amplitud en algunos acordes	Se decidieron secciones donde se acompañaría la pieza con pedal y otras donde no, buscando resaltar el acompañamiento. También se buscó resaltar un poco las melodías secundarias que se encuentran, teniendo en cuenta el manejo de voces de la pieza.
Semana 9 a la 11	Realizar la lectura y el proceso de memorización de la danza “Carminha”. Se realiza contextualización y escucha crítica al igual que con la primera pieza.	La pieza tiene contrastes dinámicos claros en su escritura, se prestó atención en manejarlos correctamente.	Falta de contexto del cómo manejar la música, el pedal y el tiempo con la piza, también con el manejo de las terceras y llegar bien al bajo en octava.	Para esta pieza se decidió interpretarla un poco más rápido que en algunas de las grabaciones que hay en YouTube. También se buscó hacer más orgánicos los contrastes de la

				obra.
Semana 12 a la 14	Inicio del montaje y el proceso de memorización del “Intermezzo 3”. Se realiza contextualización y escucha crítica al igual que con la primera pieza.	Buscar la claridad de todas las notas, donde se resalte la melodía, pero vaya acompañada dinámicamente por el acompañamiento sin perder notas.	Llevar adecuadamente la línea melódica y dar un buen manejo de dinámicas, también el organizar adecuadamente la digitación.	El escuchar diferentes versiones de esta pieza permitió organizar también una imagen musical del cómo llevar la pieza. A su vez, ayudó tocar con manos separadas buscando que las dos secciones de la mano derecha suenen claras y con intención.
Semana 15 a la 17	Inicio del montaje y el proceso de memorización del “Intermezzo 1”. Se realiza contextualización y escucha crítica al igual que con la primera pieza.	Después de tomar varias decisiones en cuanto a las notas y forma de la pieza (teniendo en cuenta la revisión bibliográfica) se buscó una interpretación acorde al contexto e historia de la pieza. También se tuvo en cuenta los pasos a “ <i>animato</i> ” de la pieza y el cómo llegar a ellos de forma progresiva.	El manejo adecuado de la línea melódica buscando un buen rango dinámico. En el primer “ <i>animato</i> ” fue difícil debido a la extensión de los acordes y al cambio de velocidad y en el segundo “ <i>animato</i> ” el cambio de terceras a sextas en la mano derecha.	Estudiar lentamente, con manos separadas, buscando el ataque correcto para las diferentes secciones ayudó a llevarlas a cabo correctamente.
22 de agosto	Reunión con el maestro Alejandro Guarín para organizar fechas de ensayos y grabación	Se organizó una fecha para ver si el espacio es apto para la grabación y también para estudiar y probar el piano.	Pocos espacios disponibles y un trámite lento.	Ninguno.
04 de septiembre	Visita y ensayo en el lugar de grabación, Auditorio Olav Roots-Conservatorio de música, UNAL	El auditorio cuenta con una reverberación sutil y agradable al interpretar el piano. El piano responde bien en cuanto a las dinámicas	El adaptarse correctamente al nuevo instrumento para llevar una correcta interpretación lleva	Incertidumbre en cuanto a si se realizaría la grabación en dicho auditorio por el ruido blanco que

		y las articulaciones.	más tiempo	este presenta. También se dieron propuestas para contrarrestar dicho ruido.
14 de octubre	Participación en el IV encuentro de semilleros de investigación	Se dio la oportunidad de participar mostrando el proyecto y el trabajo que se ha hecho como semillero. Se hicieron pruebas de la presentación para que todo fuera claro y respetando los tiempos dados.	Al inicio, los semilleros no sabían cómo abordar los temas para la charla o para hacer la presentación (como ayuda visual).	Con ayuda del docente líder del proyecto se organizaron los temas y se les dio un tiempo en orden de importancia. También se organizó mejor la presentación para que tuviera más movimiento y con ello dar más fluidez a la charla.
25 de octubre	Presentación del proyecto e interpretación de las piezas para piano en la VIII semana del piano de Sopó.	Se contó con media hora para hablar del proyecto y posterior a eso una hora para la presentación musical de las piezas de Calvo para piano.	No se contó con tiempo para adaptarse al instrumento.	Se logró mostrar el proyecto a un público con conocimiento musical y también sin este, dando paso a las preguntas que tuvieran respecto al proyecto y también que este llegara a una audiencia más variada.

Resultados y conclusiones

Resultados y conclusiones admitidos en el marco general de la investigación

Este proyecto de investigación creación ayuda a mantener el patrimonio cultural y a hacerlo parte del legado de las nuevas generaciones de la mano de uno de los personajes más representativos en el ámbito musical de inicios del siglo XX, Luis Antonio Calvo. Las actividades realizadas por parte de los semilleristas aportan en su crecimiento profesional, desde el análisis, la autonomía, el desarrollo de un criterio musical, la propuesta interpretativa y todo lo que ello conlleva. A su vez, el uso de tecnologías para llevar a cabo los objetivos del proyecto (como lo fue el uso de *finale* para realizar la digitalización de las partituras, el encuentro virtual de semilleristas y la divulgación de las piezas por medio de plataformas digitales).

Las diferencias entre las versiones que se encuentran de la misma pieza permitieron el desarrollo de una mirada crítica en cuanto al cómo se abordaría la obra, dando paso al análisis y la reflexión; como el caso del intermezzo 1 en cuanto a la escritura (ver figura 1 y figura 2) o con el análisis de los fonogramas encontrados en YouTube de las distintas piezas. Los procesos de análisis comparativos de las partituras y versiones en audio permiten al semillerista conocer diferentes maneras de asumir la interpretación de las obras de Calvo.

El trabajo de digitalización de las piezas en *finale* aporta a los semilleristas en el manejo de tecnologías y también ayuda al análisis de la forma en que escribía Luis A. Calvo, esto debido a que transcribir las piezas permitió el desarrollo de habilidades en el

manejo del *software finale*, herramienta indispensable en las labores cotidianas de un músico y que contribuye a la divulgación de la obra de un compositor, ya que permite acceso a partituras legibles y bien editadas.

Las actividades de circulación por medio de recitales, en la participación del encuentro de semilleristas y con la grabación, desarrollan la puesta en escena y la parte interpretativa de los semilleristas, además, permite el rescate de algunas obras de Calvo y el fortalecimiento de su legado musical.

El proyecto fomenta el desarrollo del criterio musical propio de cada estudiante, promueve su autonomía y fortalece los valores éticos y sociales propios de la cultura y la educación pública, que serán plasmados en las interpretaciones de las obras, en las reflexiones y experiencias de cada uno, a su vez que motiva a otros, a través del ejemplo y la experiencia musical, a que se involucren en diversos proyectos de investigación o creación artística durante su paso por la universidad.

Resultados propios del proceso de participación del estudiante dentro del proyecto de investigación

Los productos logrados por parte de la semillerista fueron:

- 1- Digitalización de dos (2) obras para piano de Luis A. Calvo y de dos (2) transcripciones para guitarra por Álvaro Bedoya Sánchez, en *Finale*.
- 2- Montaje de cinco (5) obras de Luis A. Calvo.
- 3- Cinco (5) presentaciones en diferentes auditorios con el repertorio de Calvo.

- 4- Un (1) análisis comparativo de dos (2) fonogramas por cada una de las cinco (5) piezas interpretadas.
- 5- Participación en una (1) ponencia: IV encuentro de semilleristas de la Universidad de Cundinamarca.
- 6- Grabación en fonograma de cinco (5) piezas para piano de Luis A. Calvo.

Hacer parte de este proyecto contribuyó en mi desarrollo musical y profesional al acercarme a géneros que no había interpretado antes en el piano a profundidad, conocer del repertorio de Luis Antonio Calvo, quién fue, qué hizo, qué significó para la cultura colombiana me permitió una mirada diferente hacia el piano, también desarrolló en mi un gusto por la música nacional.

El montaje de las cinco piezas seleccionadas de Luis A. Calvo y el análisis bibliográfico, sonoro y musical que realicé a la hora de montarlas me ayudó a entender un nuevo lenguaje musical, una manera distinta de abordar la música, pensando no sólo en interpretar bien la pieza, sino también en el sentido que ellas llevan en cuanto a su contexto, me permitió abordar elementos técnicos desde un punto de vista diferente, ser más propositiva y creativa en cuanto a las diferentes maneras de tocar dichas piezas.

Encontrar piezas que están un poco fuera del repertorio que interpreto usualmente fue muy enriquecedor. Por ejemplo, con el montaje de “Blanquita” tuve mucho cuidado ya que por problemas de tensión no hacía correctamente algunos ritmos del acompañamiento. Fue un proceso exploratorio en el que desarrollé nuevos ataques de la mano y brazo para

diferentes patrones o secciones de las obras, todo esto aporta a mi técnica tanto para interpretar a futuro otras piezas colombianas como en el repertorio clásico-europeo.

Por otra parte, el participar en el cuarto encuentro de semilleros de la universidad fue bastante interesante. Estar en contacto con otros semilleristas y poder mostrar la importancia de la investigación- creación por parte del sector musical fue muy valioso, a su vez, el acompañamiento del maestro Juan Felipe en la preparación de este evento nos ayudó a tener mayor claridad respecto al proyecto, a mejorar los soportes visuales y a llevar a cabo la intervención.

La puesta en escena permite también un trabajo personal en cuanto al manejo de los nervios, poder poner en práctica lo estudiado y mostrar al público las piezas de Calvo también fue una experiencia importante para mí dentro del semillero. Incluir dentro de mi repertorio clásico piezas colombianas desarrollaron en mí un sentido de identidad, apropiación y de respeto hacía nuestras raíces culturales.

Referencias bibliográficas

Álbum Musical de Colombia, 30 de marzo de 2021, LUIS A. CALVO Intermezzo No. 1

Oriol Rangel (c.1965). YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=Egguhzm68k>

Álbum Musical de Colombia, 4 de abril de 2021, LUIS A. CALVO Blanquita (Pasillo)

Oriol Rangel (ca. 1965), YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=JQxuxi822DM>

Álbum Musical de Colombia, 4 de julio de 2021, LUIS A. CALVO Carmiña (Danza) Oriol

Rangel. YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=IcEcCxxh5Qgc>

Andrés Gómez-Bravo, 9 de mayo de 2021, Intermezzo No 3 Luis A Calvo, YouTube:

https://www.youtube.com/watch?v=qtpjtaqIJ_0

Bedoya, A. (1987). Adaptaciones para guitarra de las obras originales para piano.

Compositores colombianos. Volumen 1.

Cadenza productions, 19 de mayo de 2015, Teresita Gomez plays Luis Calvo: Lejano Azul

and Malvaloca. YouTube: <https://youtu.be/AGQBO5N6uOY>

Cardona, F. (2020). Luis A. Calvo, el músico que trina en la ciudad del dolor.

Castañeda, D. (2020). Interpretación y análisis de obras de Luis A. Calvo adaptadas para la

guitarra por Álvaro Bedoya Sánchez. (Trabajo de grado- Facultad de artes ASAB)

Duque, E. (2016). Luis A. Calvo, paradigma de la música para piano en Colombia. Revista

credencial.

Giménez, Gilberto. (2005), Teoría y análisis de la cultura, volumen uno.

Helvia Mendoza (Clásicas Colombianas, 24 de diciembre de 2013, Malvaloca - Danza -

Luis A. Calvo. YouTube: <https://youtu.be/r6oEfq904D8>

Lezlye Berrío, 21 de abril de 2020, Intermezzo 1 SO5 Luis Antonio Calvo. YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=WJUJP14jm60>

Lezlye Berrío, 11 de mayo de 2020, Pasillo Blanquita SO131 Luis Antonio Calvo.

YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=iThzwLXEBzc>

Lezlye Berrío, 5 de mayo de 2020, Danza Malvaloca SO10 Luis Antonio Calvo. YouTube:

<https://youtu.be/H5RYr3NR3Tk>

Lozano, J. (2020). El maestro Luis A. Calvo. Revista Santander, Vol. 15.

Luis Rodríguez, 28 de marzo de 2013, 11 INTERMEZZO NO. 3 Autor Luis A Calvo

Interprete Harold Martina, YouTube:

https://www.youtube.com/watch?v=F_y33HjgaYs

Murillo, C. (2018). Digitalización y edición de una selección de obras del compositor Luis

Antonio Calvo para el proyecto de investigación estudios colombianos para piano.

(Trabajo de grado- Facultad de artes ASAB)

Novoa. R. (2015). Adaptaciones y arreglos de obras andinas de los compositores

santandereanos Luis Antonio calvo y Ciro Antonio Santos Martínez. (Trabajo de

grado- Universidad Autónoma de Bucaramanga).

- Ospina R., Sergio (2013). La obra musical de Luis Antonio Calvo. Música, Cultura y Pensamiento. Vol 5, N° 5, pp: 121-154
- Ospina, S. (2012). Luis A. Calvo, su música y su tiempo. (Tesis de maestría, UNAL).
- Rodríguez, G. (2003). Enfermedad y creatividad de Luis A. Calvo. Revista MEDICINA- Vol.25 No. 1 (61)
- Rodríguez, M. (2012). Música nacional: el pasillo colombiano.
- Saban, Karen. (2020). De la memoria cultural a la transculturación de la memoria.
- Sergio Alejandro Martínez, 27 de julio de 2014, Carmiña - Luis A. Calvo. YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=ygOHqLf1Iuk>
- Serrano, O. Mejía, L. (2005). Luis A. Calvo, vida y obra.
- Universidad Nacional de Colombia. (2015) Proyecto Educativo del Programa, autoevaluación y seguimiento de la calidad de los programas de pregrado, facultad de música.

Anexos

Anexo 1. Obras digitalizadas para piano y guitarra.

Score **Carriña** Luis A. Calvo

2 **Carriña**

Piano

Pno.

Pno.

Pno.

Pno.

Guitar

Gtr.

Gtr.

Gtr.

Gtr.

Gtr.

Gtr.

Gtr.

Blanquita

Luis A. Calvo

Piano

6

12

18

2

Blanquita

24

28

32

38

43

Blanquita

3

53

59

65

71

77

4

Blanquita

81

89

95

100

Score **Blanquita** Luis A. Calvo

2 **Blanquita**

Anexo 2. Participación en el evento “Reconociendo mi cultura”.


UDEC
 UNIVERSIDAD DE
 CUNDINAMARCA


30
 AÑOS


Bienestar
 la vida

CAMPOS DE APRENDIZAJE CULTURAL
 SERENATA POR CUNDINAMARCA
 MÚSICA CON CORAZÓN
 RECONOCIENDO MI CULTURA

10 de MAYO
 Auditorio II – 12:30pm
 Universidad de Cundinamarca
 Extensión Zipaquirá

www.ucundinamarca.edu.co
 Vigilada MinEducación

Campo de Aprendizaje Cultural
MÚSICA CON CORAZÓN
SERENATA POR CUNDINAMARCA

FECHA:
19/Oct/2022

HORA:
1:00pm

LUGAR:
Auditorio
Extensión Chía

RECONOCIENDO
MI CULTURA



Anexo. Presentación ponencia

1

2

3

4

5

6

7

8

Click to add notes

Diez obras para piano de Luis A. Calvo y las transcripciones para guitarra de Álvaro Bedoya Sánchez

Semilleristas:
Natalia Sánchez Matiz
Dmitriy Caro Saavedra

UDEC
UNIVERSIDAD DE
CUNDINAMARCA

30
ANOS

www.ucundinamarca.edu.co | Vigilada MinEducación

Anexo 3. Recitales buscados por la semillerista.

Recital de piano clásico
Natalia Sánchez Matiz
Maestro: Cesar Sanabria



J. S. Bach : Toccata in E minor, BWV 914
Beethoven: Sonata No. 17 in D minor, "La Tempestad"
Chopin: Scherzo No.2 Op. 31
Luis A. Calvo: Intermezzo 1, Intermezzo 3, Carmiña,
Blanquita, Malvaloca

Martes 04 de octubre, 12:30 p.m.
Auditorio 2, UdeC

2022

Recital de piano y canto lírico.

Con la interpretación de:

María Camila Villada.

Natalia Sánchez Matiz.

Viviana Paola Rodríguez.



**AUDITORIO SILVERIA
ESPINOZA RENDÓN
SOPÓ
10 DE OCTUBRE 3:00PM**

Anexo 4. Semana del piano en Sopó

VIII Semana del Piano



El Piano se toma a Sopó, acompáñanos a viajar por la música hecha con 88 teclas, su infinito universo y combinaciones.

25 al 28 octubre 2022
Lugar: Auditorio Casa de la Cultura





Secretaría de
Cultura

SOPÓ
Es Nuestro Tiempo

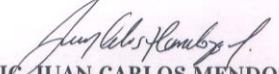
LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE SOPÓ Y LA ESCUELA RECREARTE OTORGAN
CERTIFICADO DE RECONOCIMIENTO Y PARTICIPACIÓN

A

NATALIA SÁNCHEZ MATIZ

←—————→
en reconocimiento por su valiosa participación en la VIII
Semana del Piano de Sopó


**DR. MIGUEL ALEJANDRO RICO
SUÁREZ**
ALCALDE MUNICIPIO DE SOPÓ


**LIC. JUAN CARLOS MENDOZA
GÓMEZ**
SECRETARIO DE CULTURA DE SOPÓ

Sopó, Octubre 2022